

ИННОВАЦИОННЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Активному усвоению родного языка предшествует длительная фаза имитационного повторения, параллельного с развитием общей сенсорики, что с возрастом формирует способность к осознанию корреляции сигнификат-денотат. Освоение неродной речи происходит, в принципе, по аналогичной модели, однако в этом случае ситуация осложняется тем, что когнитивные структуры сознания уже в основных чертах «заданы» родным языком – первичной знаковой матрицей.

С нашей точки зрения, при благоприятных условиях эта матрица может стать аналоговой опорой, для «искусственного» воссоздания алгоритмов восприятия и усвоения иностранного языка. В этом алгоритме ключевую роль должен играть контекстный подход, с подключением максимально широкого диапазона восприятия (определенные поведенческие фреймы, функционально-тематическую атрибутику, опора на ключевую лексику). Именно такой подход лег в основу нашей программы обучения детей младшего школьного возраста.

Ключевые слова: контекстный подход, поведенческий фрейм, функционально-тематическая атрибутика, ключевая лексика.

M.P. Varlamova

INNOVATIVE APPROACH FOR ENGLISH-TEACHING IN PRIMARY SCHOOL

Active mastering of the native language is preceded by a continuous phase of imitative repetitions, simultaneous with development of general sensorial capacities, which later shapes the capability of comprehending the correlation of signification and denotation. Mastering a foreign language is based on the analogous pattern, though in this case the matter is complicated by the fact that mental cognitive structures have already been pre-conditioned with the native language being the primary symbolic matrix.

Our point is that under favourable conditions this native matrix can be turned into an analogous support for “artificially” reconstructed algorithms for perception and mastering a foreign language. The crucial role belongs here to the contextual approach with maximally activated range of perception (behavioral frames, functional-thematic attributes, key lexis support). Precisely this approach makes the foundation of our English-teaching programme for primary school.

Key words: contextual approach, behavioral frame, functional-thematic attributes, key lexis support.

Общепризнан тот факт, что процесс освоения языка - как родного, так и иностранного («языковое погружение») происходит в ситуативном контексте. Знакомясь с миром, ребенок, с момента рождения в течение более года «вбирает» в свое сознание окружающую речь, прежде чем постепенно сделать первый шаг к тому, чтобы самому стать её активным носителем. Этому предшествует длительная фаза имитационного повторения, параллельно с развитием общей сенсорики, отдельных звуков и звукосочетаний, слогов, слов; восприятие базовой синтагматической ритмики, типовых интонационных контуров [1, с. 13]. Возникающая с возрастом способность к осознанию корреляции сигнификат-денотат первоначально идет через сенсорно-дейктическую связь: сенсорно-воспринятый образ/сигнал ----> дейксис на денотат.

Освоение неродной речи происходит, во многом, по аналогичной модели: через первичное восприятие и имитацию – к осознанной семантизации [2, с. 286]. Однако, в ситуации обучения иностранному языку дело осложняется тем, что когнитивные структуры сознания, ответственные за овладение языком, уже по крайней мере, в основных чертах сформированы и «заданы» родным языком, который всегда выполняет роль первичной и, как правило, «не вытесняемой» знаковой матрицы. Эта матрица, в принципе, может как затруднять усвоение иноязычных моделей, так и, при благоприятных условиях, служить аналоговой опорой для таких моделей. В этом отношении, закономерно предположить, что в создании такой аналоговой опоры существенным вспомогательным фактором является возможность воссоздания, пусть и искусственного, того же общего алгоритма восприятия и усвоения языка, который закладывается в наше сознание с раннего детства. Ключевую роль в этом алгоритме играет, на наш взгляд, подключение максимально широкого диапазона восприятия. В этой связи, необходимо обратить внимание на тот факт, что в целом, детское восприятие характеризуется значительной тематической и возрастной избирательностью. Это касается и концентрации внимания лишь на определенных типах информации, и на способности удерживать такую информацию в оперативной/долговременной памяти (что особенно важно для усвоения языка), и на органическую для ребенка потребность чередовать периоды восприятия новой информации (в том числе языковой) с релаксацией/переключением на дееспособную активность. При этом усвоение идет наиболее успешно в тех случаях, когда опирается не только на сенсорное, но и на эмоциональное восприятие в условиях благоприятного и занимательного ситуационного контекста.

Именно такой **контекстный подход** лег в основу разработанной нами программы обучения английскому языку детей младшего школьного возраста. В данной статье речь пойдет о 36-часовом тематическом курсе ‘Пиратский английский’ для мальчиков 8 лет, рассчитанном на 9 недель обучения в первой четверти учебного года (www.classy-english.ru).

Контекстное обучение в предлагаемой концепции рассматривается как прием, позволяющий ребенку осмыслить новый языковой материал с опорой на определенный/заданный **поведенческий фрейм**, в ролевых рамках которого ему сначала предъявляются, а затем закрепляются в моделируемом дискурсе разнообразные языковые и речевые модели. Существенным при этом является тот факт, что с психологической точки зрения новый материал воспринимается детьми не как некая абстрактная информация, а как органическая часть живого игрового общения, позволяющего быстро снять такие неприятные для ребенка факторы как неизбежное волнение и эмоциональное напряжение. При этом, предлагаемые фреймы заданы достаточно широко и позволяют выстроить последовательность учебно-ролевых ситуаций с опорой на конкретные лексико-тематические блоки, которые, в силу общего тематического единства, служат друг для друга когнитивной опорой и способствуют тому, что в памяти ребенка закрепляется не какой-либо изолированный языковой элемент, а системное семантическое целое, представленное, например, в «пиратском» контексте такими микротемами как ‘Характеристики погоды’, ‘Наземная и морская навигация’, ‘Корабельная оснастка’, ‘Части света’, ‘Географические названия’, ‘Пиратская одежда’, ‘Виды оружия’ и т.д.

В ходе занятий активное «контекстуальное воздействие» на обучаемых реализуется через функционально-тематическую атрибутику, с опорой на зрительное (картинки, географические карты, символы/эмблемы, видео фрагменты); слуховое (пиратские песни, рифмовки, команды); тактильное (игровые фрагменты с пиратской атрибутикой, одеждой, игрушками) и ситуационно-игровое восприятие.

Предлагаемый контекст включает в себя как языковой уровень с речевыми моделями приветствия, корабельных команд, структурой ведения судового журнала, микродиалогами ‘капитан – матросы’, ‘матрос Пит – матрос Дэн’ и пр., так и ситуационный уровень - с распределением основных ролей типа: ‘храбрый пират’ – ‘трусливый пират’; ‘совместный поиск сокровищ по карте’; ‘пиратские маневры’ и др.

Существенную роль в предъявлении и последующем закреплении материала играет *ключевое* тематическое слово, работа с которым ведется в закреплённой и уже знакомой для

обучающихся последовательности: а) введение; б) многократный групповой и индивидуальный повтор; в) повтор в музыкальном рефрене; г) произносительное и графическое воспроизведение; д) образное закрепление через функционально-тематическую атрибутику; е) отработка ключевого слова/выражения в различных лексико-грамматических моделях. Продемонстрируем сказанное на лексеме 'sail'. а) Первичное введение происходит с помощью крупного плана ряда картинок судов с одним и несколькими парусами; б) осуществляется групповое и индивидуальное многократное повторение лексемы в единственном и множественном числе; в) повтор в музыкальном рефрене 'let set sails, let set sails'; г) произносительное, затем графическое восприятие и воспроизведение в прописях и бортовом журнале: 'we are ready to set sails'; д) образное закрепление через иллюстрацию в бортовом журнале, игру с моделью пиратского корабля, плота; е) отработка ключевого слова и выражения в следующих лексико-грамматических моделях:

- a black/ white sail/, a big/ small sail, a makeshift sail, a lowermost sail, a slack sail;
- this/that/the sail;
- one/two/three/four sail(s);
- the mast and sails;
- under the sail, on the sail;
- to set/raise/lower sails,
- sail the high seas, sail on;
- a young / old / sad /happy / clean / dirty / short / tall / thin / round / brave / novice / gruesome

sailor;

- a sailor hat ragged sailor clothes;
- long/ short sailing;
- a sailing boat/ black sailing ships [3].

Практика обучения показала, что эффективность предлагаемого контекстного подхода состоит в том, что он дает возможность минимизировать громоздкие и сложные для детского восприятия грамматические объяснения, сделать первый шаг к формированию необходимой для обучения иностранному языку «модельной памяти» (т.е. не поэлементного, а целостно-структурного восприятия и воспроизведения иноязычных конструкций), моделировать в ходе занятия речевые структуры, включающие разноуровневую языковую информацию (лексемы, грамматические модели, языковые категории), ситуативно «обыгрывать» лексико-синтаксической комбинаторику.

Кроме того, предлагаемый подход позволяет достичь, по принципу нарастания, последовательного усложнения языкового материала в пределах каждого тематического блока, что дает возможность:

- расширить лексикон;
- добиться усвоения более сложной лексической сочетаемости;
- постепенно перейти от группового повторения к индивидуальному высказыванию;
- увеличить общий темп говорения;
- постепенно минимизировать присутствие родного языка в структуре урока.

Объем учебных часов в рамках каждого тематического блока достаточен для того, чтобы в итоге развить ряд базовых языковых и коммуникативных навыков/умений: опознавания и правильного озвучивания сложных орфограмм

- sh - shell, ship, hush, shore, shiny;
- or - port, fort, storm, sword;
- ai - sail, tail, snail, train;
- al/am - salt, all, ball, small, swamp;
- ou -round, around, about, cloud, proud);

• немых согласных - palm, walk, half, talk, sword, island при чтении текста; опознавания и семантизации англоязычных структур в пределах базового нарратива (Present Simple); правильного понимания вопросов и соответствующих ответов; выполнения команд на англий-

ском языке; самостоятельного использования элементов и логической структуры последовательного рассказа. Представляется, что существенным аргументом в пользу предлагаемого подхода является то, что отмеченные навыки затрагивают все основные аспекты языковой структуры и, следовательно, их достижение может рассматриваться как *комплексная* (хотя и начальная) ступень к дальнейшему углубленному и более всестороннему освоению языка на старших этапах. Контекстный принцип позволяет свободно варьировать языковое наполнение учебного материала, оставаясь в общем контекстном формате.

Литература

1. Language Learning. A Journal of Research in Language Studies. University of Michigan, 1999.
2. Trevor A. Harley. The Psychology of Language. Psychology Press, 2001.
3. Rob Kidd. Jack Sparrow. The Coming Storm. – Parragon Book, 2007.